

**LIGJ**  
**Nr.9704, datë 2.4.2007**

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE  
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË ITALISË  
PËR REALIZIMIN E NJË QENDRE SHËRBIMESH DHE TË NJË RRJETI  
TELEMATIK PËR UNIVERSITETET”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI  
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Italisë për realizimin e një qendre shërbimesh dhe të një rrjeti telematik për universitetet”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr.5265, datë 17.4.2007 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,  
Alfred Moisiu**

**MARRËVESHJE**

**NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE  
QEVERISË SË REPUBLIKËS SË ITALISË PËR “REALIZIMIN E NJË QENDRE  
SHËRBIMESH DHE TË NJË RRJETI TELEMATIK PËR UNIVERSITETET”**

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, i përfaqësuar nga Ministria e Arsimit dhe e Shkencës, në vijim e emërtuar MASH, nga njëra anë, dhe

Qeveria e Republikës Italiane, e përfaqësuar nga Ministria e Punëve të Jashtme-Drejtoria e Përgjithshme e Bashkëpunimit për Zhvillim, në vijim e emërtuar MPJ-DPBZH, nga ana tjetër, së bashku të emërtuara “Palët”;

*duke parashtruar* që në kuadrin e Komisionit të përbashkët Itali-Shqipëri është rënë dakord nga protokollin e bashkëpunimit për zhvillim, i nënshkruar në Tiranë, më 9 prill 2002, lidhur me ndërhyrjet në mbështetje të sistemit arsimor, me një vëmendje të veçantë ndaj arsimit universitar dhe përforcimit të sistemit arsimor të detyrueshëm dhe të mesëm në vend;

*duke marrë në konsideratë* rëndësinë që strategjia e reformës ekonomike dhe e zhvillimit të vendit i jep përmirësimit të cilësisë dhe të efektshmërisë së sektorit të arsimit, siç tregohet në planin e investimeve publike 2000-2003 të Shqipërisë;

*duke marrë në konsideratë* vullnetin e Palëve për të realizuar një projekt të emërtuar “Realizimi i një Qendre Shërbimesh dhe i një Rrjeti Telematik për universitetet”, me një kosto totale prej 4 000 000,00 (katër milionë) eurosh, në ngarkim të MPJ-DPBZH, për të cilin Palët kanë nënshkruar një “Aide-de-Memoire”, në datën 5.5.2003,

për sa u parashtrua më lart të dyja Palët bien dakord për sa më poshtë:

#### Neni 1

### **Qëllimi, Palët dhe përkufizimet e Marrëveshjes**

1.1 Qëllimi i kësaj Marrëveshjeje është të rregullojë angazhimet e ndërsjella të Palëve për një zbatim korrekt të projektit, duke iu referuar në mënyrë të veçantë modaliteteve të realizimit të veprave, blerjes së të mirave dhe të shërbimeve, si dhe modaliteteve që kanë të bëjnë me administrimin, caktimin dhe dhënien e fondeve.

1.2 Kjo Marrëveshje përbëhet nga 12 nene, si dhe nga dokumenti teknik i bashkëngjitur.

1.3 Fjalët dhe shkurtesat e përdorura në këtë Marrëveshje kanë kuptimet e mëposhtme:

Projekti: Nisma për realizimin e një Qendre Shërbimesh dhe të një Rrjeti Telematik për universitetet;

ANA: Academic Networking of Albania;

Amb-ZTV: Ambasada e Italisë-Zyra Teknike Vendore e Bashkëpunimit në Tiranë;

KA: Këshilli Administrativ i Qendrës së Shërbimeve për Universitetet;

KRUI: Konferenca e Rektorëve Italianë;

QRA: Qeveria e Republikës së Shqipërisë;

RRUKI: Rrjeti i Universitetit dhe i Kërkimeve Shkencore Italiane;

ICT: Informatin and Communication Technology;

MPJ-DPBZH: Ministria e Punëve të Jashtme-Drejtoria e Përgjithshme e Bashkëpunimit për Zhvillim;

MASH: Ministria e Arsimit dhe e Shkencës Shqiptare;

MF: Ministria e Financave Shqiptare;

PIU: Project Implementation Unit;

RTASH: Rrjeti Telematik Akademik Shqiptar;

ZTQ: Zyra Teknike Qendrore e Drejtorisë së Përgjithshme e Bashkëpunimit për Zhvillim.

#### Neni 2

### **Objektivat e projektit**

2.1 Objektivat e përgjithshme të projektit janë:

2.1.1 Përshtatja e sistemit arsimor universitar dhe atij kërkimor në Shqipëri me nivelet e vendeve të Bashkimit Europian.

2.1.2 Objektivat e Paktit të Stabilitetit për zhvillim social-ekonomik dhe kulturor të vendit dhe për integrimin e tij rajonal dhe europian, në kuadrin e direktivave të Konferencave të Bolonjës, Pragës dhe Berlinit.

2.2.3 Rritja e pjesëmarrjes së profesorëve/punonjësve shkencorë shqiptarë në aktivitetet e kërkimit dhe të zhvillimit të drejtuara nga komuniteti shkencor dhe arsimor ndërkombëtar, dhe në mënyrë të veçantë nga ai italian, falë disponueshmërisë së një Rrjeti Telematik të lidhur me sistemin italian RRUKSHI.

2.2 Për të arritur objektivat e përgjithshme të përmendura më sipër, projekti synon të arrijë objektivin specifik të mëposhtëm:

Përmirësimin dhe fuqizimin e universiteteve shqiptare në funksionin e tyre si përhapëse të dijeve të një niveli të lartë dhe si zbatuese dhe nxitëse të veprimtarisë kërkimore.

#### Neni 3

### **Rezultatet e projektit**

3.1 Në përputhje me objektivat e paraqitura në nenin 2, projekti ka si synim që të arrijë rezultatet e mëposhtme (rezultatet janë përshkruar në mënyrë të hollësishme në dokumentin

teknik të bashkëngjitur);

3.1.1 Ngritjen e një Qendre Shërbimesh për të trija Universitetet e Tiranës.

3.1.2 Zgjerimin e mëtejshëm të Qendrës së Shërbimeve për të mbuluar nevojat e të gjitha universiteteve të tjera shqiptare.

3.1.3 Krijimin e një Rrjeti Telematik Akademik Kombëtar, të lidhur me RTASH-in (Rrjetin Telematik Akademik Shqiptar), për të lidhur Qendrën e Shërbimeve, të njëmbëdhjetë universitetet, si dhe institutet e tjera të kërkimit dhe të formimit universitar.

#### Neni 4

### **Institucione të përfshira në projekt**

4.1 Institucionet e përfshira në realizimin e projektit janë si më poshtë:

4.1.1 Për Palën Italiane:

4.1.1.1 MPJ-DPBZH, e cila do të ofrojë burimet financiare dhe asistencën teknike, sipas modaliteteve të parashikuara nga kjo Marrëveshje.

4.1.1.2 Ambasada/ZTV, e cila duke kryer drejtimin e përgjithshëm të aktiviteteve të projektit, do të sigurojë kontaktet e nevojshme me Palën Shqiptare të projektit.

4.1.2 Për Palën Shqiptare:

4.1.2.1 MF, e cila do të kujdeset për t'i transferuar MASH-it burimet financiare të dhëna nga MPJ-DPBZH për realizimin e projektit, si edhe ato të nevojshme për të mbuluar kostot në kompetencë të Palës Shqiptare.

4.1.2.2 MASH, e cila do të kujdeset në mënyrë të veçantë për zbatimin e projektit, duke vënë në dispozicion strukturat dhe personelin shqiptar, duke marrë masat e nevojshme administrative, duke zhvilluar tenderat për blerjen e të mirave dhe të shërbimeve dhe duke administruar kontratat përkatëse.

#### Neni 5

### **Detyrimet e Qeverisë Italiane**

5.1 MPJ-DPBZH merr përsipër të kontribuojë në realizimin e projektit me një financim falas të një shume prej 4 000 000,00 (katër milionë/00) eurosh. Ky financim do të ndahet si më poshtë vijon:

- Një shumë prej 3 600 000,00 (tre milionë e gjashtëqind mijë/00) eurosh do të vihet në dispozicion të QRSH-së në tri transe, shuma e të cilave është përcaktuar në nenin 7 të mëposhtëm për pagesën e kostove të projektit në Shqipëri, të përshkruara me hollësi në dokumentin teknik të bashkëngjitur;

- Një shumë prej 220 000,00 (dyqind e njëzet mijë/00) eurosh do të përdoret drejtpërdrejt nga MPJ-DPBZH për aktivitetet e asistencës teknike, si edhe të monitorimit dhe vlerësimit të Palës Italiane;

- Një shumë prej 180 000,00 (njëqind e tetëdhjetë mijë/00) eurosh do të vihet në dispozicion të Ambasadës/ZTV për aktivitete të asistencës teknike dhe të lidhjes me Palën Shqiptare, prej së cilës 140 000,00 (njëqind e dyzet mijë/00) euro që kanë të bëjnë me kontratat me personelin dhe me konsulentët e punësuar në vend.

#### Neni 6

### **Detyrimet e Qeverisë Shqiptare**

6.1 MF do t'i japë udhëzime Bankës që do të caktojë për hapjen e një llogarie rrjedhëse të veçantë, në emër të QRSH-së dhe të emërtuar "Projekti i bashkëpunimit Itali-Shqipëri për universitetet";

6.2 MASH-i merr përsipër se do të bëjë gjithë çfarë ka në kompetencën e vet për

realizimin e mirë të projektit dhe në mënyrë të veçantë:

6.2.1 të marrë masat administrative dhe, në qoftë se do të jetë e nevojshme edhe masat legislative, që do të bëjnë të mundur krijimin dhe funksionimin e Qendrës së Shërbimeve për universitetet;

6.2.2 t'ia besojë administrimin e Rrjetit Telematik Qendrës së Shërbimeve;

6.2.3 t'ia paraqesë MPJ-DPBZH, për miratim, statutin e Qendrës, si edhe planin e fillimit të projektit dhe planet operative gjashtëmujore të Qendrës, të cilat lidhen me periudhën e realizimit të projektit;

6.2.4 të pajisë Qendrën me personel të kualifikuar, të punësuar nëpërmjet konkurseve të rregullta publike;

6.2.5 të përzgjedhë zbatuesin e aktiviteteve të asistencës teknike dhe të formimit për Qendrën dhe realizuesin e Rrjetit Telematik, nëpërmjet tenderave të zhvilluara, sipas procedurave të Komisionit Europian për ndihmë ndaj vendeve të treta, të treguara më poshtë në nenin 8, pika 8.2;

6.2.6 të vërë në dispozicion të Qendrës ambiente të përshtatshme për zhvillimin e funksioneve të saj;

6.2.7 të përballojë barrën e detyrimeve, të përshkruara në dokumentin teknik të bashkëngjitur dhe të pambuluar nga financimi italian, duke përfshirë çdo taksë dhe detyrim doganor në Shqipëri; në mënyrë të veçantë, Qeveria Shqiptare merr përsipër që të mbulojë deficitet e mundshme të bilancit të Qendrës;

6.2.8 t'u lejojë MPJ-DPBZH dhe Ambasadës/ZTV të kryejnë veprimtarinë e kontrollit, të monitorimit dhe të vlerësimit, duke lejuar, ndër të tjera, aksesin në vendet e projektit dhe në dokumentacionin teknik përkatës. Për këtë qëllim, ky dokumentacion do të ruhet për një periudhë, së paku pesë vjet nga dita e dërgimit të raportit të fundit, për të cilin bëhet fjalë në nenin 7 të mëposhtëm, pika 7.3.4;

6.2.9 të ripërtërijë llogarinë rrjedhëse të veçantë me shumat që u korrespondojnë shpenzimeve që MPJ-DPBZH do t'i duhet të përballojë, në fazën e verifikimit të raporteve, shpenzime të cilat nuk i ngarkohen projektit.

## Neni 7

### **Modalitetet e dhënies së financimit**

7.1 Financimi i projektit, me një shumë maksimale prej 3 600 000,00 (tre milionë e gjashtëqind mijë/00) eurosh, do t'i vihet në dispozicion QRSH-së nga ana e MPJ-DPBZH-së dhe do t'i njoftohet MF-së me një komunikatë zyrtare, përmes Ambasadës/ZTV, pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

7.2 Financimi do të depozitohet në tri transhe të njëpasnjëshme në llogarinë rrjedhëse të veçantë, për të cilën bëhet fjalë në pikën 6.1. MF-ja Shqiptare do të caktojë MASH-in si entin përgjegjës për administrimin e fondeve të projektit. Llogaria do të vihet në lëvizje nga MASH-i për financimin e aktiviteteve të parashikuara në dokumentin teknik bashkëngjitur kësaj Marrëveshjeje.

7.3 Shuma e financimit do të derdhet nga MPJ-DPBZH, sipas modaliteteve të mëposhtme:

7.3.1 Transhi i parë prej 400 000,00 (katërqind mijë/00) eurosh, do të dhurohet nga MPJ-DPBZH pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje dhe pas datës së:

7.3.1.1 marrjes së datës dhe të dhënave të llogarisë rrjedhëse të veçantë, të hapur për projektin;

7.3.1.2 marrjes së një njoftimi për krijimin e PIU-t në MASH;

7.3.1.3 marrjes së një raporti në lidhje me përzgjedhjen e një shoqërie auditimi me një besueshmëri të provuar dhe të draftit përkatës të kontratës;

7.3.1.4 dhënies së lejes për nënshkrimin e kontratës së sipërpërmendur nga ana e MPJ-DPBZH-së.

7.3.2 Transhi i dytë prej 2 300 000,00 (dy milionë e treqind mijë/00) eurosh do të jepet nga MPJ-DPBZH pas datës së:

7.3.2.1 marrjes së raportit të shpenzimeve të bëra dhe të angazhimeve financiare të kryera me financimin italian, i vërtetuar nga shoqëria e auditimit, që të vërtetojë se të paktën 50% e shumës së transhit të parë është shpenzuar, si edhe miratimin e tij nga ana e DPBZH-së;

7.3.2.2 marrjes së një relacioni teknik përshkrues të veprimtarive të realizuara që, në mënyrë të veçantë, të vërtetojë: i) krijimin e Këshillit Administrativ; ii) punësimin e personelit të Qendrës; iii) përzgjedhjen, nëpërmjet tenderit të zhvilluar, sipas procedurave të treguara më poshtë në nenin 8, të zbatuesit të asistencës teknike dhe trajnimit të personelit të Qendrës dhe të realizuesit të Rrjetit Telematik;

7.3.2.3 marrjes së teksteve të kontratave që synohet të nënshkruhen dhe miratimit nga ana e DPBZH-së për nënshkrimin e përmendur më lart;

7.3.2.4 marrjes së statutit të Qendrës së Shërbimeve, të përgatitur nga MASH-i, dhe miratimit, nga ana e MPJ-DPBZH-së, të statutit të lartpërmendur.

7.3.3 Transhi i tretë prej 900 000,00 (nëntëqind mijë/00) eurosh do të dhurohet nga MPJ-DPBZH-së pas datës së:

7.3.3.1 marrjes së raportit të shpenzimeve të bëra dhe të angazhimeve financiare të kryera me financimin italian, i vërtetuar nga shoqëria e auditimit, që të vërtetojë se të paktën 70% e shumës së trashit të parë e të dytë është shpenzuar, si edhe miratimin e tij nga ana e DPBZH-së;

7.3.3.2 marrjes së një relacioni teknik, i cili të përshkruajë veprimtaritë e realizuara dhe në mënyrë të veçantë, të vërtetojë domosdoshmërinë e shtrirjes edhe në vitin e tretë të aktivitetit të kontratës së asistencës teknike dhe të trajnimit.

7.3.4 Në përfundim të veprimtarive të projektit, MASH-i do t'i paraqesë MPJ-DPBZH-së një raport përfundimtar për përdorimin e fondeve të dhëna, i vërtetuar nga shoqëria e auditimit, si edhe një raport përfundimtar për aktivitetet. Shumat e papërdorura dhe të pajustificuara do të duhen t'i kthehen MPJ/DPBZH-së.

## Neni 8

### **Përdorimi i fondeve**

8.1 Burimet financiare të mundësuar nga kjo Marrëveshje do të duhet të përdoren për arritjen e objektivave dhe rezultateve të paraqitura në nenet 2 dhe 3, si dhe për zbatimin e aktiviteteve të përshkruara në dokumentin teknik të bashkëngjitur. Financimi i lartpërmendur nuk do të mund të përdoret për pagesën e:

- sendeve të luksit ose atyre të tepërta (për shembull: parfume, artikuj kozmetikë, objekte arti, pije alkoolike, artikuj sportivë etj.);

- të mirave, shërbimeve dhe punëve botore të lidhura drejtpërdrejt ose jo drejtpërdrejt me aktivitete ushtarake ose të policisë;

- taksave dhe detyrimeve doganore;

- furnizimeve të përfituesve për borxhe të pashlyera dhe për humbje të ardhshme;

- interesave të kontraktuara nga përfituesit ndaj palëve të treta.

QRSH-ja do të marrë të gjitha masat e nevojshme për të siguruar një administrim të efektshëm të fondeve dhe për të parandaluar çdo abuzim dhe përdorim të paligjshëm të tyre.

8.2 Përcaktimi i zbatuesve të aktiviteteve të projektit do të kryhet në vend nëpërmjet tenderave të hapur, të rezervuar për shoqëritë italiane. Për caktimin e kontratave të nevojshme për

realizimin e projektit do të zbatohen procedurat e parashikuara në “*Practical Guide to contract procedures for EC external actions*”, të datës 1.2.2006, si dhe ndryshimet dhe plotësimet e mëtejshme, në përshtatje me veçoritë specifike të grantit italian, si edhe nga sa është saktësuar në këtë Marrëveshje.

8.3 Çmimi i përgjithshëm i kontratës së asistencës teknike të Qendrës së Shërbimeve duhet të ketë lidhje më të mira dhe shërbime me prejardhje/kombësi italiane. Çmimi i përgjithshëm i kontratës së asistencës teknike të Rrjetit Telematik duhet të ketë lidhje më të mira dhe shërbime me prejardhje/kombësi italiane për një kuotë jo më të ulët se 40%.

8.4 Kontratat e nënshkruara me zbatuesin e asistencës teknike në Qendër dhe me realizuesin e Rrjetit Telematik, duhet të parashikojnë një paradhënie fillestare prej 50% të shumës përkatëse të përgjithshme, mbas lëshimit me garanci dorëzanie, e rikthyeshme si pjesë e kuotës së pagesave;

8.5 Interesat e mundshme të maturuara do të duhet të raportohen dhe do të mund të përdoren për të financuar aktivitetet e projektit pas marrëveshjes mes Palëve.

8.6 Si dokumentacioni i tenderit, ashtu edhe nënshkrimi i kontratës do të duhet t’i nënshtrohen paraprakisht DPBZH-së për miratimin përkatës.

#### Neni 9

### **Mosmarrëveshjet**

Në rast se do të lindin mosmarrëveshje gjatë realizimit të projektit, të cilat kanë të bëjnë me interpretimin dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, ato do të duhet të diskutohen dhe të zgjidhen nëpërmjet kanaleve diplomatike.

#### Neni 10

### **Pezullimi dhe zgjidhja e kontratës**

10.1 MPJ-DPBZH rezervon të drejtën që të pezullojë dhënien e financimit në rastet e mëposhtme:

10.1.1 Për shkelje të rënda nga ana e Qeverisë së Republikës së Shqipërisë, përbëjnë shkelje të rënda:

10.1.1.1 ekzistenca e vonesave të zgjatura dhe të pamotivuara në përdorimin e financimit italian, të tilla që të vënë në rrezik zhvillimin e aktiviteteve të parashikuara;

10.1.1.2 përdorimi i financimit italian për aktivitete të ndryshme nga ato që janë përcaktuar nga projekti;

10.1.1.3 ekzistenca e parregullsive të rënda në administrimin e financimit italian, gjithsesi të verifikuara;

10.1.2 në rast se ndodhin fakte që e bëjnë të pamundur realizimin e projektit, siç parashikohet në nenin 11 vijues.

10.2 MPJ-DPBZH rezervon të drejtën që të heqë dorë nga Marrëveshja në rastet e mëposhtme:

10.2.1 mosrealizim të veprimtarive të parashikuara në projekt;

10.2.2 pengesë e zgjatur për shkak forcash madhore.

10.3 Në të dyja rastet e përmendura më sipër, MPJ-DPBZH mund të vendosë në mënyrë të njëanshme përfundimin e Marrëveshjes, duke e njoftuar MASH-in nëpërmjet një note verbale, të paktën tre muaj më parë.

#### Neni 11

### **Pengesa për shkaqe forcash madhore**

Në rast pengese të realizimit të projektit, si pasojë e shkaqeve të forcave madhore

(konflikt i armatosur, fatkeqësi natyrore ose prishje e rendit publik), do të zbatohen dispozitat e mëposhtme:

11.1.1 Në rastet kur kohëzgjatja e pengesës do të jetë më e vogël se gjashtë muaj, projekti pezullohet dhe fondet e papërdorura do të mbahen deri sa të marrë fund pengesa dhe të mbërrijë autorizimi i MPJ-DPBZH-së për rifillimin e aktiviteteve, të cilat do të duhen të rishikohen dhe të miratohen nga Palët përpara se të procedohet me shpenzimet.

11.1.2 Në rast se kohëzgjatja e pengesës do të jetë më e madhe se gjashtë muaj, Palët duhet të bien dakord mbi vazhdimin e projektit dhe të vendosin mbi linjën e veprimeve. Në rast pamundësie për të vazhduar aktivitetet, Palët kanë për detyrë që të vendosin destinacionin e fondeve të mbetura dhe të papërdorura.

11.1.3 Veprimtaritë e projekteve të parrezikuara nga pengesa mund të vazhdojnë deri në plotësimin e tyre dhe fondet e destinuar për to mbeten të disponueshme.

## Neni 12

### **Hyrja në fuqi, kohëzgjatja dhe ndryshimet**

12.1 Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën e marrjes së notës së dytë verbale, me anën e së cilës Palët Kontraktuese do t'i komunikojnë njëra-tjetrës kryerjen e procedurave përkatëse të brendshme të parashikuara në rast nevoje.

12.2 Kjo Marrëveshje ka një kohëzgjatje prej tre vjetësh, duke filluar nga data e hyrjes së saj në fuqi. Në rast se në përfundimin e afatit të tre vjetëve aktivitetet e projektit nuk janë plotësuar, Palët do të mund të bien dakord për një shtyrje të afateve të vlefshmërisë së kësaj Marrëveshjeje, brenda caqeve të përdorimit të shumave të mbetura, të parashikuara në të nëpërmjet ndryshimeve.

12.3 Palët mund të bien dakord në çdo kohë për të bërë ndryshime në këtë Marrëveshje dhe në dokumentin teknik përkatës të bashkëngjitur, duke i zyrtarizuar këto ndryshime nëpërmjet shkëmbimit të notave verbale. Këto ndryshime do të hyjnë në fuqi sipas modaliteteve të parashikuara në rast nevoje.

Si vërtetim për gjithë sa më sipër, të nënshkruarit përfaqësues kanë firmosur këtë Marrëveshje, të autorizuar siç duhet nga qeveritë përkatëse.

Bërë në Tiranë në 21.12.2007 më .....në dy kopje origjinale, secila në gjuhët shqip dhe italisht. Të dyja tekstet janë të barasvlefshme.

PËR KËSHILLIN E MINISTRAVE TË  
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË  
MINISTRI I ARSIMIT DHE I SHKENCËS  
**Genc Pollo**

PËR QEVERINË E REPUBLIKËS SË ITALISË  
AMBASADORI I ITALISË NË SHQIPËRI  
**Attilio Massimo Jannucci**

### REALIZIMI I NJË QENDRE SHËRBIMESH DHE I NJË RRJETI TELEMATIK PËR UNIVERSITETET DOKUMENTI TEKNIK I BASHKËNGJITUR ME MARRËVESHJEN NDËRQEVERITARE

1. Objektivat e përgjithshme të projektit
  - a) Barazimi i sistemit të arsimit të lartë dhe i kërkimit shkencor në Shqipëri me nivelet e vendeve të Bashkimit Europian.
  - b) Objektivat e Paktit të Stabilitetit për zhvillimin shoqëror-ekonomik dhe kulturor të vendit dhe për integrimin e tij rajonal dhe europian, në kuadrin e linjave të projektit të

Konferencave të Bolonjës, Pragës dhe Berlinit.

c) Shtimi i pjesëmarrjes së profesorëve/kërkuesve shkencorë shqiptarë në veprimtaritë e kërkimit dhe të zhvillimit të drejtuara nga komuniteti shkencor dhe edukativ ndërkombëtar, në mënyrë të veçantë nga ai italian, falë disponueshmërisë së një Rrjeti Telematik të lidhur me sistemin italian GARR (Rrjeti i universiteteve dhe i kërkimeve shkencore italiane).

## 2. Objektivi specifik

Përmirësimi dhe fuqizimi i universiteteve shqiptare në funksionet e tyre si përhapëse të arsimit të nivelit të lartë dhe si zbatuese dhe nxitëse të veprimtarive kërkimore shkencore.

## 3. Rezultatet e pritshme

Rezultatet kryesore të parashikuara janë:

Rezultati 1: Qendër ndëruniversitare për nxitjen e cilësisë së arsimit të lartë dhe të kërkimit shkencor, e krijuar dhe vepruese:

- Statuti, i miratuar
- Organet e administrimit, të krijuara dhe operative;
- Rregullat e funksionimit të brendshëm, të hartuara dhe të miratuara;
- Selia e Qendrës, e rehabilituar dhe e mobiluar;
- Personeli drejtues, teknik dhe administrativ, i përzgjedhur dhe i trajnuar.

Rezultati 2: Kurse specializimi pasuniversitare, të ngritura dhe të hapura:

- 8 kurse master-i, të ngritura;
- Rreth 15 doktoratura të realizuara në Itali;
- Mbi 100 docentë, të informuar nëpërmjet didaktikës interaktive *on line*;
- Rreth 20 të diplomuar, të trajnuar nëpërmjet kurseve të formimit profesional të lartë të realizuar në Shqipëri (sipas modelit të arsimit dhe formimit teknik të lartë-IFTS);
- Labororë në mbështetje të kurseve master dhe të arsimit dhe të formimit teknik të lartë-IFTS, të pajisur me aparatura didaktike dhe shkencore.

Rezultati 3: Akreditimi i kurseve universitare, në mënyrë që të krijohet mundësia e zbatimit të standardeve europiane të vlerësimit të cilësisë së ofertës, të ngritura:

- Operatorë (të paktën 4) për akreditimin e arsimit universitar, në mënyrë që të krijohet mundësia e zbatimit të normativave të reja dhe të standardeve të vlerësimit;
- Standarde cilësie dhe procedura zbatuese të përditësuara në nivelet europiane dhe të përshtatura me kushtet e universiteteve shqiptare;
- Të paktën 20 kurse diplome të vlerësuara në zbatim të normativave dhe të kriterëve të përditësuara të cilësisë.

Rezultati 4: Procesi i reformës së arsimit të lartë, në lidhje, në mënyrë të veçantë, me strukturën kurrikulare, me kërkimin shkencor, me autonominë universitare, me vlerësimin e cilësisë, i nisur:

- Studimi i gjendjes së arsimit të lartë dhe i kërkimit shkencor në Shqipëri, i realizuar;
- Ekspertë shqiptarë të informuar mirë mbi sistemin universitar italian dhe europian;
- Propozime reformash/përditësime, të hartuara dhe të paraqitura në Ministrinë e Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH).

Rezultati 5: Procesi i përmirësimit të administrimit të 11 institucioneve shqiptare të arsimit të lartë, i nisur:

- Rreth 120 operatorë dhe administrues të universiteteve, në mënyrë që të krijohet mundësia e zbatimit të procedurave të reja dhe programe kompjuterike (*software*), të futur nëpërmjet projektit;
- Metoda të reja administrimi, procedura dhe programe kompjuterike, të përpunuara dhe të zbatuara.

Rezultati 6: Aftësitë e instituteve të arsimit të lartë për të marrë pjesë në shpallje tenderash ndërkombëtarë dhe europianë dhe për të ofruar shërbime në treg, të përforcuara:

- Informacion mbi karakteristikat dhe mbi evolucionin e arsimit të lartë dhe të kërkimit shkencor, në mënyrë të veçantë, në lidhje me krijimin e hapësirës universitare europiane, në



mënyrë të vazhdueshme në dispozicion të universiteteve, e përditësuar;

- Aftësia e universiteteve për të kryer kërkime shkencore, për të përzgjedhur, për të interpretuar dhe për të marrë pjesë në shpallje tenderash ndërkombëtarë dhe europianë, si dhe për të marrë pjesë në mënyrë aktive në marrëdhëniet përkatëse të partneritetit, e krijuar;

- Bankë të dhënash mbi burimet e disponueshme pranë secilit universitet, e krijuar;

- Të paktën një katalog me shërbimet e ofruara për secilin universitet, i botuar;

- Të paktën një fushatë reklamuese pranë subjekteve private dhe publike, e realizuar;

- Një sportel informacioni mbi politikat europiane, i aktivizuar;

- Të paktën një specialist për secilin universitet, i formuar për kërkimin e informacioneve dhe për interpretimin e shpalljeve të tenderave ndërkombëtarë.

Rezultati 7: Rrjet Telematik Akademik Kombëtar për të lidhur ndërmjet tyre njëmbëdhjetë universitetet, pjesën më të madhe të instituteve kërkimore, Akademinë e Shkencës dhe Qendrën Ndëruniversitare, i realizuar:

- Infrastruktura e rrjetit, e instaluar dhe operative;

- Universitete dhe institute që të kenë mundësinë e përfitimit të shërbimeve telematike me nivel kombëtar dhe ndërkombëtar dhe të mundësisë së lidhjes me internetin;

- Hyrje në Metropolitan Area Network (MAN) për të përfituar shërbimet vendore, e realizuar.

Rezultati 8: Personel teknik vendas i formuar, me kompetenca, për administrimin e rrjetit dhe për zbatimin e programeve të reja kompjuterike:

- Operatorë në gjendje për të administruar rrjetin dhe programet kompjuterike administrative, të formuar;

- Pajisje teknologjike për administrimin e kurseve *on line*, e strukturuar dhe operative;

- Programe kompjuterike administrative të disponueshme, të paktën në zonat strategjike të drejtimit administrativ dhe juridik të plotësuar të personelit universitar, të drejtimit administrativ të studentëve, të administrimit të kontabilitetit;

- Platformë për formimin në distancë, e projektuar dhe operative.

#### 4. Veprimtaritë

Për të arritur rezultatet e pritshme do të zhvillohen veprimtaritë kryesore të mëtejshme:

4.1 Veprimtari që kanë lidhje me rezultatin 1 (Qendra Ndëruniversitare):

4.1.1 Hartimi i statutit të Qendrës dhe miratimi i tij nga ana e Këshillit të Ministrave;

4.1.2 Krijimi në Qendër i Komitetit të Programimit dhe të Drejtimit;

4.1.3 Përcaktimi i procedurave të rregullave të funksionimit të Qendrës;

4.1.4 Realizimi i strukturave në të cilat do të vendoset Qendra Ndëruniversitare;

4.1.5 Instalimi dhe kolaudimi i mjeteve të punës;

4.1.6 Përzgjedhja e operatorëve dhe krijimi i organikës.

4.2 Veprimtari që kanë lidhje me rezultatin 2 (Kurse specializimi pasuniversitare)

4.2.1 Kërkim mbi sistemet e formimit pasuniversitar në kuadrin europian dhe ballkanik;

4.2.2 Studim mbi nevojat formuese në lidhje me kërkesën për teknikë, specialistë të nivelit të lartë (kurse pas diplomimit);

4.2.3 Studim mbi nevojat formuese në lidhje me kërkesën për formim pasuniversitar (mastera dhe doktoratura);

4.2.4 Përcaktimi i kriterëve dhe përzgjedhja e kandidatëve pjesëmarrës në doktoratura, në mastera, në kurse specializimi pas diplomimit (sipas modelit italian të arsimit dhe të formimit teknik të lartë-IFTS);

4.2.5 Projektimi dhe realizimi i kurseve të formimit profesional të lartë pas diplomimit (sipas modelit italian të arsimit dhe të formimit teknik të lartë-IFTS), të cilat u drejtohen rreth 20 studentëve;

4.2.6 Projektimi dhe realizimi i tetë kurseve master, të cilat u drejtohen rreth 200 të diplomuarve;

4.2.7 Projektimi dhe realizimi i rreth 15 doktoraturave;

4.2.8 Projektimi dhe realizimi i kursit *on line* mbi metodologjinë mësimore (me pajisje dhe programe kompjuterike), i cili u drejtohet rreth 100 docentëve;

4.2.9 Organizimi i stafit teknik dhe didaktik dhe për realizimin e kurseve *on line*;

4.2.10 Marrëveshje me Ministrinë e Arsimit dhe të Shkencës shqiptare për njohjen e titullit të studimit, të cilat kanë të bëjnë me veprimtaritë e zhvilluara në Shqipëri dhe në Itali;

4.2.11 Identifikimi, furnizimi dhe kolaudimi i sasive të kufizuara të pajisjeve të nevojshme për realizimin e kurseve.

4.3 Veprimtari që kanë lidhje me rezultatin 3 (Akreditimi):

4.3.1 Kërkimi i “praktikave të mira” në nivel italian dhe europian për vlerësimin e cilësisë së arsimit të lartë;

4.3.2 Hartimi i standardeve dhe i procedurave të vlerësimit të cilësisë së sistemit universitar;

4.3.3 Vlerësimi i të paktën 20 kurseve të diplomës universitare mbi bazën e zbatimit të normativave dhe të kriterëve të përditësuara të cilësisë;

4.3.4 Trajnimi i të paktën katër operatorëve për akreditimin e sistemit universitar nëpërmjet kurseve në vend, bursave të studimit në Itali dhe ndihmesës në Shqipëri nga ana e ekspertëve italianë.

4.4. Veprimtari që kanë lidhje me rezultatin 4 (reforma e arsimit të lartë).

4.4.1 Studimi dhe identifikimi i tematikave të sektorëve në të cilët duhet ndërhyrë me përparësi;

4.4.2 Hartimi i planit të punës dhe miratimi i tij nga ana e Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH);

4.4.3 Seminare në Shqipëri, takime me universitetet, vizita në Itali për mbledhjen e të dhënave dhe për përditësimin e ekspertëve shqiptarë;

4.4.4 Hartimi i propozimeve të reformës dhe të ndryshimit të përditësimit, me bashkëpunimin e ekspertëve italianë.

4.5. Veprimtari që kanë lidhje me rezultatin 5 (Përmirësimi i administrimit):

4.5.1 Studim paraprak që ka lidhje me gjendjen e procedurave ekzistuese, me analizën e pikave të dobëta, të forta, të elementeve me rrezik dhe të mundësive;

4.5.2 Analizë e nevojave për trajnim në sektorin e drejtimit administrativ;

4.5.3 Hartimi i procedurave të reja dhe i programeve kompjuterike;

4.5.4 Projektimi dhe realizimi i veprimtarisë së trajnimit, i cili u drejtohet rreth 120 operatorëve dhe drejtuesve të administratës së universiteteve, nëpërmjet një kursi dymujor në Shqipëri dhe bursave të studimit në Itali;

4.5.5 Zbatimi i programeve kompjuterike dhe i procedurave të reja me asistencën teknike nga ana e ekspertëve italianë.

4.6. Veprimtari që kanë lidhje me rezultatin 6 (Aftësitë e instituteve të arsimit të lartë për të marrë pjesë në shpallje tenderash ndërkombëtarë dhe europianë dhe për të ofruar shërbime në treg):

4.6.1 Studime paraprake mbi gjendjen e shërbimeve të brendshme të universiteteve dhe mbi aftësitë e marrëdhënieve me tregun dhe me universitetet e tjera europiane;

4.6.2 Studim mbi kanalet dhe mbi burimet më të mëdha informuese, të cilat kanë lidhje me gjendjen dhe me evolucionin e sistemit universitar të kërkimit të disponueshme në internet;

4.6.3 Projektimi dhe realizimi i një banke informatike të të dhënave dhe nxjerrja në qarkullim e një buletini informatik ndëruniversitar lajmesh;

4.6.4 Projektimi dhe realizimi i katalogut të shërbimeve të ofruara që, secili universitet mundet të ofrojë jashtë tij;

4.6.5 Projektimi dhe realizimi i një kursi formimi për specialistët e lidhjeve të jashtme dhe të përzgjedhjes së informacioneve *on line*;

4.6.6 Strukturimi i aftësive për të marrë pjesë në tendera europianë dhe për përpunimin e

projekteve;

4.6.7 Organizimi i tabelës informuese të përhershme që ka lidhje me veprimtaritë e Komisionit European.

4.7. Veprimtari që kanë lidhje me rezultatin 7 (Rrjeti Telematik Akademik Kombëtar):

4.7.1 Zbulimi i ekzistueses, nën aspektin e disponueshmërisë hë/së dhe të rrjetit në universitetet e veçanta dhe në qendrat kërkimore shkencore;

4.7.2 Zbulimi i ofertës tregtare qoftë për linja, qoftë për mundësi lidhjeje me internetin;

4.7.3 Identifikimi i nyjeve të shpinës duke ruajtur standardet e referimit për institucionet e integruara në rrjet;

4.7.4 Projektimi dhe realizimi i zgjidhjeve teknologjike për krijimin e shpinës së rrjetit, e nyjeve të saj kryesore dhe të lidhjes së saj me institucionet e ndryshme, që të paktën në pjesën qendrore të veprjës gjerësisht. Do të garantohet lidhja me internetin nëpërmjet operatorit vendor;

4.7.5 Realizimi i disa shërbimeve bazë të ofruara nga rrjeti, në mënyrë që të krijohet mundësia e përvetësimit të zhvillimeve të ardhshme;

4.7.6 Mirëmbajtja e programeve kompjuterike, e aparateve dhe e *server-ave* për tri vjet;

4.7.7 Asistencë e specializuar gjatë harkut kohor të trevjeçarit.

4.8 Veprimtari që kanë lidhje me rezultatin 8 (Personeli teknik informatik):

4.8.1 Formimi i personelit teknik për administrimin e Rrjetit Telematik Shqiptar, të pajisur me një gamë të gjerë kompetencash teknike dhe administruese;

4.8.2 Analizat e ofertës së tregut, të cilat kanë lidhje me programin kompjuterik administrues dhe përzgjedhja e zgjidhjes më të përshtatshme (blerje, ndryshime të paketave ose prodhim në vend);

4.8.3 Analizat e zgjidhjeve që kanë lidhje me platformat për administrimin e formimit *on line* dhe përzgjedhja e zgjidhjes më të përshtatshme (blerje/qira/ndryshim të programeve kompjuterike ekzistuese);

4.8.4 Blerja, instalimi dhe kolaudimi i produktit.

4.9. Përfituesit

Të drejtpërdrejtë:

- Rreth 15 të diplomuar universitarë do të fillojnë doktoraturat kërkimore shkencore;

- Rreth 200 të diplomuar universitarë do të marrin pjesë në kurse për master dhe doktoraturë në Shqipëri dhe në Itali;

- Mbi 100 docentë të universiteteve do të marrin pjesë në veprimtaritë e përditësimit *on line*;

- Rreth 200 të diplomuar universitarë do të ndjekin një kurs vjetor specializimi të Arsimit dhe të Formimit Teknik të Lartë (IFTS) në vend;

- Rreth 120 drejtues të administratës, në mënyrë që të kenë mundësinë që të zbatojnë metoda të reja administrimi, si dhe të administrojnë programe kompjuterike të zbatueshme;

- Të paktën 4 operatorë për akreditimin, në mënyrë që të krijohet mundësia e zbatimit të standardeve të reja të cilësisë;

- Të paktën 6 ekspertë shqiptarë do të përditësojnë njohuritë e tyre mbi normativat dhe mbi sistemin universitar italian dhe europian;

- Të paktën 11 specialistë (një për secilin universitet) do të përditësohen mbi procedurat e pjesëmarrjes në tendera europianë;

- Teknikë shqiptarë në gjendje që të administrojnë Rrjetin Telematik;

- Personel i Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH), operatorë të instituteve kërkimore shkencore të përfshirë në projekt.

Jo të drejtpërdrejtë:

- Mbi 20 000 studentë të 11 institucioneve shqiptare të arsimit të lartë;

- Docentë universitarë të interesuar jo drejtpërdrejt për veprimtaritë e formimit/përditësimit.

6. Institucione shqiptare të përfshira

- Ministria e Arsimit dhe e Shkencës Shqiptare (MASH);
- 11 universitete dhe institute të formimit të lartë shqiptar.

7. Institucione italiane të përfshira

- Drejtoria e Përgjithshme për Bashkëpunimin në Zhvillim (DGCS) e Ministrisë së Punëve të Jashtme (MAE);
- Konferenca e Rektorëve Italianë (CRUI);
- Universitete italiane.

8. Përshkrimi i Qendrës Ndëruniversitare

Qendra Ndëruniversitare do të krijohet menjëherë pas nënshkrimit të Marrëveshjes Ndërqeveritare, nën kujdesin e Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH), me një statut të posaçëm, i cili do të garantojë autonominë administrative dhe ekzekutive.

Qendra do të ketë një Komitet Programimi dhe Drejtimi (CPI), me funksionet vijuese:

- Miratimi i planeve operative gjashtëmujore;
- Miratimi i raporteve të veprimtarive tekniko-administrative;
- Hartimi i propozimeve të mundshme të drejtimeve të reja, në lidhje me projektin fillestar të veprimtarive, në funksion të rezultateve të arritura ose të një evolucioni të kontekstit të përgjithshëm.

Planet operative të hartuara në periudhën e realizimit të projektit do t'i nënshtrohen Drejtorisë së Përgjithshme për Bashkëpunimin në Zhvillim (DGCS) për miratim.

Komiteti i Programimit dhe i Drejtimit (CPI) do të përbëhet nga anëtarët që vijojnë:

- Presidenti: Ministri ose përfaqësuesi i tij;
- Drejtori i Drejtorisë së Arsimit të Lartë Shqiptar;
- Tre përfaqësues të universiteteve shqiptare;
- Një përfaqësues i Konferencës së Rektorëve Italianë (CRUI);
- Mund të ftohen:

- Një përfaqësues i Konferencës së Universiteteve Europiane;

- Një përfaqësues i Këshillit të Europës;

- Një përfaqësues i Ministrisë së Arsimit, Universiteteve dhe Kërkimeve Shkencore (MIUR).

Qendra do të shfrytëzojë organikën vijuese:

- Një drejtor shqiptar;

- Tre ekspertë shqiptarë, me përvojë specifike në fushat që vijojnë:

- në metodologjinë dhe në projektimin didaktik-kurrikular;

- në administrimin e Rrjetit Telematik dhe të programeve kompjuterike;

- në fushën juridiko-ligjore dhe atë të procedurave të administrimit të fondeve europiane;

- Tre njësi mbështetjeje për shërbimet e sekretarisë, të përkthimit dhe të kontabilitetit.

Drejtori dhe tre ekspertët shqiptarë do të përzgjidhen nëpërmjet një konkursi publik të posaçëm, nën kujdesin e Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH), sipas pikave të referimit në marrëveshje me Palën Italiane.

Për të zbatuar veprimtaritë e projektit, Qendra do të shfrytëzojë shërbimet e asistencës teknike dhe të formimit të ofruara nga një konsorcium universitar italian, i cili do të përzgjidhet nëpërmjet procedurave të konkursit.

9. Përshkrimi i Rrjetit Telematik Akademik Shqiptar

Struktura e Rrjetit Telematik Shqiptar do të përbëhet nga nivelet që vijojnë:

- Shpina qendrore në Tiranë, e cila do të bashkëlidhë nyjet e përcaktuara gjeografikisht pranë disa institucioneve akademike, e specializuar në fushën e teknologjisë së informacionit dhe të komunikimit (ICT).

- Degëzime dytësore, të cilat do të bashkëlidhin nyjet gjysmëperiferike, të vendosura

pranë disa prej institucioneve kryesore, përdoruese të Rrjetit Akademik të Shqipërisë (ANA).

- Degëzime tretësore, të cilat do të bashkëlidhin nyjet periferike, të krijuara në institucionet akademike të vendit.

Këto rrjete lokale nuk hyjnë në projekt, në gjendjen aktuale. Për to do të hartohen teknikat specifike të nevojshme për realizimin e mëtejshëm.

Bashkëlidhja e rrjeteve lokale me nyjet e shpinës qendrore do të kryhet sipas të njëjtave standarde të referimit, pavarësisht nga niveli i nyjeve dhe nga roli i institucioneve.

Në fazën e projektimit ekzekutiv do të përcaktohen mënyrat dhe strukturat tekniko-ekzekutive të administrimit, edhe në funksion të përgatitjes së ardhshme të institucioneve akademike dhe shkencore shqiptare.

#### 10. Modalitetet e realizimit të projektit

Pas miratimit të financimit të iniciativës nga ana e Komitetit Drejtues për Bashkëpunimin në Zhvillim i Ministrisë së Punëve të Jashtme Italiane (MAE), Drejtoria e Përgjithshme e Bashkëpunimit për Zhvillim (DGCS) dhe Ministria e Arsimit dhe e Shkencës Shqiptare (MASH) do të nënshkruajnë një Marrëveshje Ndërqeveritare. Në këtë Marrëveshje do të parashikohet që transferimi i fondeve për Ministrinë e Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH) do të kryhet në disa pjesë, për financimin e punimeve, shërbimeve dhe pajisjeve të nevojshme për realizimin e projektit. Për të filluar projektin, Ministria e Arsimit dhe e Shkencës Shqiptare (MASH) do të krijojë brenda saj një njësi për realizimin e projektit (Program Implementation Unit-PIU), e cila do të shfrytëzojë asistencën teknike të Drejtorisë së Përgjithshme për Bashkëpunimin në Zhvillim (DGCS) dhe të universiteteve dhe të instituteve shqiptare që do të përfitojnë nga kjo iniciativë.

##### 10.1 Njësia për realizimin e projektit (PIU)

Brenda Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH) do të krijohet një njësi për realizimin e projektit (Program Implementation Unit-PIU), krahu operativ i Ministrisë për veprimtaritë zbatuese në kompetencat e veta dhe në ato të monitorimit. Në mënyrë të veçantë, PIU do të jetë përgjegjëse për prokurimet, do të nënshkruajë marrëveshjet dhe do të kujdeset për zbatimin e përpiktë të tyre. Gjithashtu, do të merret me hartimin e statutit të Qendrës, i cili do të miratohet nga Ministri i Arsimit dhe i Shkencës Shqiptare, pasi Drejtoria e Përgjithshme për Bashkëpunimin në Zhvillim (DGCS) të jetë shprehur se nuk ka vërejtje të mundshme dhe pasi të jetë punësuar personeli shqiptar që do të përbëjë organikën e Qendrës.

Më hollësisht, njësia për realizimin e projektit (PIU) do të bëjë sa më poshtë vijon:

a) Do të përgatisë një plan për fillimin e veprimtarive, i cili do të duhet të miratohet si nga Ministria e Arsimit dhe e Shkencës Shqiptare (MASH), ashtu edhe nga Drejtoria e Përgjithshme për Bashkëpunimin në Zhvillim (DGCS). Ky plan do të mbulojë periudhën fillestare të realizimit të projektit, deri sa të jetë krijuar Qendra Ndëruniversitare dhe të jetë miratuar plani i saj i parë operativ.

b) Për llogari të Qendrës së Shërbimeve për Universitetet, e cila është duke u krijuar, do të përgatisë kushtet e kontratës për tenderin që ka si qëllim blerjen e shërbimeve të konsulencës nga ana e një universiteti italian dhe/ose Konsorciumi Universitar Italian dhe do të zhvillojë procedurat e konkursit për përzgjedhjen e ofertës më të leverdishme, sipas mënyrave të parashikuara nga Marrëveshja Ndërqeveritare. Kontrata e konsulencës do të nënshkruhet nga Qendra dhe do të ketë të bëjë në mënyrë të përmbledhur, me asistencën teknike dhe të specializuar për Qendrën, për personelin e universiteteve dhe të instituteve kërkimore dhe të Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH), në fushat kryesore vijuese:

- Studime mbi nevojat e arsimit të personelit shqiptar përfitues, me tituj dhe nivele të ndryshëm, të veprimtarive formuese të parashikuara nga projekti.

- Planifikimi didaktik dhe realizimi i kurseve që do të mbahen në Itali dhe në Shqipëri, duke përcaktuar dhe duke vlerësuar burimet vendase të disponueshme dhe duke i plotësuar ato me mundësitë e ofruara nga sistemi i arsimit universitar italian.

- Analiza e sistemit universitar shqiptar dhe përcaktimi i pikave të dobëta që mund të preken më shumë nga një veprim përforcimi, në drejtim të barazimit të sistemit të arsimit të lartë

dhe të kërkimit shkencor me ato italianë dhe europianë.

- Analiza e gjendjes së njohjes dhe e nivelit të futjes së sistemit universitar shqiptar në partneritetin europian dhe përcaktimi i veprimeve pasuese të përfundimit.

- Hartimi i një plani shpërndarjeje për në tregun kombëtar, rajonal dhe ndërkombëtar i shërbimeve të jashtme nga ana e universiteteve dhe e qendrave kërkimore.

- Ofrimi, sipas kërkesës, i konsulentëve të specializuar dhe i mbështetjes për Komitetin e Programimit dhe të Drejtimit (CPI) për hartimin e planeve dhe të propozimeve të veprimtarive.

- Studim mbi gjendjen e lidhjeve telematike në kuadrin universitar dhe kërkimor, të planifikimit dhe të realizimit të Rrjetit Telematik.

- Planifikimi dhe shpërndarja e shërbimeve të përgjithshme, të formimit dhe të mbështetjes së kërkimeve, të ofruara nëpërmjet rrjetit.

c) Do të përgatisë kushtet e kontratës për tenderin që ka si qëllim blerjen e aparaturave dhe të shërbimeve për realizimin e Rrjetit Telematik, do të zhvillojë procedurat e konkursit për përzgjedhjen e ofertës më të leverdishme, sipas mënyrave të parashikuara nga Marrëveshja Ndërqeveritare dhe do të nënshkruajë kontratën përkatëse me një furnizues italian.

d) Do të monitorojë projektin për llogari të Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH), gjatë gjithë periudhës së realizimit.

Për të kryer detyrat e përmendura më sipër, njësia për realizimin e projektit (PIU) mund të përfitojë një mbështetje financiare italiane, si dhe asistencën teknike të ekspertëve të dërguar nga Zyra e Bashkëpunimit e Ambasadës së Italisë në Shqipëri.

#### 11. Kostot në ngarkim të Palës Italiane

Projekti do të ketë një kohëzgjatje trevjeçare. Pala italiane do të marrë përsipër ofrimin e burimeve financiare falas, për një shumë prej 4 000 000,00 eurosh, prej të cilave shuma prej 3 600 000,00 eurosh do të vihet në dispozicion të Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH), ndërsa shuma prej 400 000,00 eurosh në dispozicion të Drejtorisë së Përgjithshme për Bashkëpunimin në Zhvillim (DGCS) dhe të Ambasadës së Italisë/Zyrës Teknike Vendore të Bashkëpunimit në Tiranë.

Fondet në dispozicion të Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH) do të jepen në tre pjesë, përkatësisht 400 000,00 euro, 2 300 000,00 euro dhe 900 000,00 euro dhe do të përdoren për të mbuluar kostot e paraqitura në mënyrë të përmbledhur në tabelën vijuese.

Zërat e kostos	Kostoja (€)
1. Funkcionimi i njësisë për realizimin e projektit (PIU)	151.655,00
a) Plotësimi i rrogave të personelit	46.800,00
b) Auditim	104.855,00
2. Qendra e Shërbimeve për Universitetet	1.802.845,00
a) Rehabilitimi dhe pajimi	122.600,00
b) Rroga dhe plotësimi i rrogave	105.840,00
c) Rimbursimi i shpenzimeve të anëtarëve të CPI-së	14.250,00
d) Shpenzime të tjera rrjedhëse	57.500,00
e) Asistencë dhe formim për Qendrën (me kontratë)	1.502.655,00
3. Rrjeti Telematik për universitetet	1.645.500,00
a) Rroga më vete të personelit	63.450,00
b) Shpenzime të tjera rrjedhëse	29.250,00

c) Pajisje kompjuterike, programe kompjuterike, lidhje dhe formim (me kontratë)	1.552.800,00
Shuma gjithsej	3.600.000,00

Vëllimi dhe ndarja e kostove të projektit ndërmjet Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH), Drejtorisë së Përgjithshme për bashkëpunimin në Zhvillim (DGCS) dhe Ambasadës së Italisë/Zyrës Teknike Vendore të bashkëpunimit në Tiranë, janë llogaritur duke pasur parasysh, në mënyrë të veçantë sa më poshtë vijon:

a) Pagat e personelit të Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH) dhe të administratave të tjera publike shqiptare, me përjashtim të personelit në organikën e Qendrës, siç është treguar më sipër në paragrafin 8, nuk i ngarkohen fondeve të projektit. Sidoqoftë, do të njihen plotësisht page për personelin e Njësisë për Realizimin e Projektit (PIU), duke pasur parasysh ngarkesën më të madhe të punës, që sipas gjasave mund të kenë, si dhe rimbursimin e shpenzimeve të anëtarëve të Komitetit të Programimit dhe të Drejtimit (CPI) për veprimtaritë, të cilat janë të lidhura në mënyrë të drejtpërdrejtë me projektin;

b) Përsa u përket Qendrës së Shërbimeve dhe Rrjetit Telematik, Drejtoria e Përgjithshme për Bashkëpunimin në Zhvillim (DGCS) do të marrë përsipër:

- një pjesë të kostove të ristrukturimit dhe të pajisjes së selisë, për të cilat bëhet fjalë në pikën 2a, brenda kufijve të shumës së paraqitur në tabelë.

- kostot e dy kontratave, për të cilat bëhet fjalë në pikat 2e, dhe 3c;

- për dy vitet e para të projektit, 100% e kostove të funksionimit, për të cilat bëhet fjalë në pikat 2b, 2c, 2d, 3a e 3b, të paraqitura në mënyrë të qartë në këtë dokument;

- për vitin e tretë të projektit, 50% të kostove të funksionimit, për të cilat bëhet fjalë në pikat 2b, 2c, 2d, 3a e 3b, të paraqitura në mënyrë të qartë në këtë dokument;

c) Nuk u ngarkohen fondeve të vëna në dispozicion të Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH) pagat e personelit të Qendrës, i cili nuk është përmendur, (si për shembull, rojet, korrierët, shoferët, personeli i pastrimit etj.), si dhe shpenzimet për shërbimet publike (ujë, energji elektrike, gaz);

d) Fondet e vëna në dispozicion nuk do të mund të përdoren për të paguar taksat dhe detyrime doganore në Shqipëri.

Tabela e bashkëngjitur në vijim paraqet kostot e projektit në mënyrë më të hollësishme.

## 12. Kostot në ngarkim të Palës Shqiptare

Pala Shqiptare do të sigurojë mbulimin, me burimet e veta financiare dhe me hyrjet që do të përfitohen nga shitja e shërbimeve të Qendrës, e kostove për realizimin e projektit dhe për funksionimin e Qendrës dhe të Rrjetit Telematik, të cilat nuk u ngarkohen fondeve të vëna në dispozicion nga Drejtoria e Përgjithshme për Bashkëpunimin në Zhvillim (DGCS).

Në mënyrë të veçantë, Pala Shqiptare do të marrë përsipër sa më poshtë vijon:

a) kostot e selisë së Qendrës;

b) pagat e personelit të Ministrisë së Arsimit dhe të Shkencës Shqiptare (MASH) dhe të administratave të tjera publike shqiptare, të cilat janë përfshirë në projekt, si dhe të personelit të Qendrës ose të specialistit të Rrjetit Telematik që nuk janë përmendur qartë në ngarkim të projektit;

c) në vitin e tretë të projektit, 50% të kostove të funksionimit të Qendrës, të cilat në vitet e mëparshme kanë qenë të mbuluara nga fondet italiane;

d) në vitet e mëtejshme, 100% të kostove të funksionimit të Qendrës;

e) kostot e ushtrimit të Rrjetit Telematik nga viti i tretë dhe në vazhdim, të llogaritura mbi bazën e çmimeve të tanishme, për një shumë prej rreth 386.000 eurosh në vit;

f) Të gjitha taksat dhe detyrimet doganore në Shqipëri.